

Guia de desinfeção

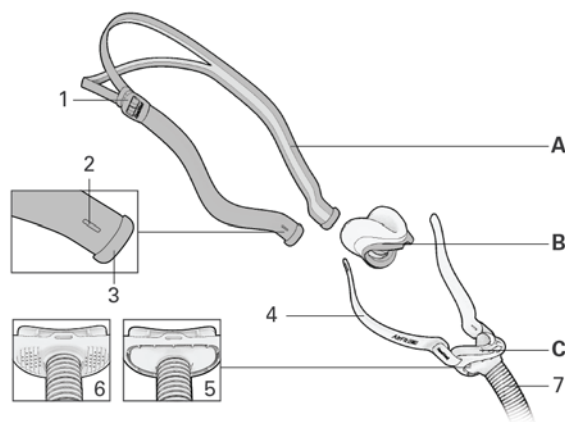
Apenas para uso clínico

Este guia destina-se ao uso da máscara nasal AirFit™ N30 por vários pacientes em laboratórios de sono, clínicas ou hospitais. Se a máscara for usada só por si no seu lar, consulte as instruções de limpeza no Manual do Utilizador. O processador tem a responsabilidade de se certificar de que o reprocessamento é efetuado em conformidade com os procedimentos validados da ResMed.

| Componente da máscara ¹ | Limpeza | | Número de ciclos validado |
|------------------------------------|---|-----------------------------|---------------------------|
| | Detergente alcalino suave, aniónico, ex.: Alconox | neodisher MediClean forte | |
| | Desinfeção térmica | | |
| | Manual | Máquina de lavar-desinfetar | |
| • Almofada | ✓ | ✓ | 30 |
| • Armação standard | ✓ | ✓ | 30 |
| • Armação QuietAir™ ² | - | - | - |
| • Arnês de banda dividida | ✓ | ✓ | 30 |

¹ Pode não estar disponível em todas as regiões. Para obter informações detalhadas sobre a utilização correta desta máscara, consulte o Manual do Utilizador. Consulte o Guia do Produto em ResMed.com para obter uma lista das peças de substituição disponíveis.

² Não se destina a ser reutilizado por vários pacientes.



- A Arnês de banda dividida
- 1 Fivela
- 2 Orifício do botão
- 3 Proteção da extremidade
- B Almofada
- C QuietAir™/Armação standard
- 4 Estabilizador
- 5 Respiradouro QuietAir
- 6 Respiradouro
- 7 Tubagem da máscara

Procedimento de desinfeção térmica

| | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Desmontagem | Desmonte a máscara em conformidade com as instruções do Manual do Utilizador. |
| 2. Limpeza | <ol style="list-style-type: none">1. Prepare uma solução de detergente alcalino suave, aniónico e água¹, seguindo as instruções do fabricante. A ResMed validou o seguinte:<ul style="list-style-type: none">• Alconox Concentração de 1% (10 g/L) 30-55 °C2. Coloque todos os componentes da máscara em imersão durante 5 a 10 minutos. Verifique que não existem bolhas de ar.3. Após o tempo de imersão, mantendo os componentes na solução, limpe o interior e o exterior com uma escova de cerdas macias como se segue. Preste atenção especial às aberturas e cavidades.<ul style="list-style-type: none">• Almofada/armação /arnês Escovar durante 1 minuto4. Enxague os componentes da forma que se segue, em água corrente¹ (≤60 °C), em contacto direto com todas as superfícies.<ul style="list-style-type: none">• Almofada/armação Enxaguar durante 30 a 60 segundos• Arnês Enxaguar durante 1 minuto, enquanto comprime repetidamente |
| 3. Inspeção e secagem | <ol style="list-style-type: none">1. Inspeccione e, se necessário, repita todos os passos da secção [2. Limpeza] até ficar visivelmente limpo.²2. Aperte o arnês para remover o excesso de água.3. Deixe os componentes secar afastados da luz solar direta.³ |
| 4. Desinfeção | <ol style="list-style-type: none">1. Coloque os componentes da máscara em imersão em água quente¹ usando uma das seguintes combinações de temperatura-tempo:<ul style="list-style-type: none">• 75 °C durante 30 minutos• 80 °C durante 10 minutos• 90-93 °C durante 1 a 10 minutos.2. Aperte o arnês para remover o excesso de água.3. Deixe os componentes secar ao ar afastados da luz solar direta. |
| 5. Inspeção | Inspeccione cada um dos componentes da máscara. Se for observada a deterioração de qualquer um dos componentes da máscara (quebrado, rachado, roto, etc.), o componente da máscara deverá ser substituído. Poderá haver uma pequena descoloração dos componentes de silicone. Este tipo de descoloração é aceitável. |
| 6. Nova montagem | Volte a montar a máscara em conformidade com as instruções do Manual do Utilizador. |
| 7. Armazenamento e transporte | Para mais informações sobre o armazenamento e o transporte, consulte o Manual do Utilizador. |

¹ Use água potável para todos os procedimentos de limpeza, enxaguamento e desinfeção. Onde os regulamentos locais impuserem requisitos relativos à qualidade da água para o reprocessamento de dispositivos médicos, esses requisitos têm de ser cumpridos.

² Se a limpeza do componente da máscara não for feita conforme indicado, pode resultar em desinfeção inadequada.

³ A secagem não é necessária se a desinfeção térmica for imediatamente concluída.

Procedimentos de desinfeção térmica - Máquina de lavar-desinfetar

| 1. Desmontagem | Desmonte a máscara em conformidade com as instruções do Manual do Utilizador. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------------|--|------------------|------------|-------------|---|------|---|---------|----|-------|--|---------------|---|-------|---------------------------------|--------------------|---|-------|---|--------------------|------|-------|---|
| 2. Máquina de lavar-desinfetar¹ | <p>1. Coloque os componentes da máscara em 5 litros de água fria da torneira¹, durante 1 minuto. Verifique que não existem bolhas de ar nos componentes.</p> <p>2. Enxague cada um dos componentes em água fria corrente da torneira¹, durante 30 segundos. Certifique-se de que as superfícies internas são limpas com jato de água.</p> <p>3. Transfira os componentes para uma máquina de lavar-desinfetar compatível com a série ISO 15883. Para a armação standard, coloque num bocal de pulverização³ para facilitar o fluxo de água através da tubagem da máscara. Os componentes devem ser orientados de modo a garantir uma drenagem eficaz.</p> <p>4. Regule a máquina de lavar-desinfetar usando os seguintes parâmetros:</p> <table border="1"><thead><tr><th>Fase/Etapa</th><th>Tempo de recirculação (minutos)</th><th>Temperatura (°C)</th><th>Detergente</th></tr></thead><tbody><tr><td>Pré-lavagem</td><td>4</td><td>Frio</td><td>–</td></tr><tr><td>Lavagem</td><td>10</td><td>43-60</td><td>2-10 ml/l (0,2-1%) neodisher MediClean forte</td></tr><tr><td>Neutralização</td><td>6</td><td>43-60</td><td>1-2 ml/l (0,1-0,2%) neodisher Z</td></tr><tr><td>Enxaguamento final</td><td>3</td><td>43-60</td><td>–</td></tr><tr><td>Desinfeção térmica</td><td>5-10</td><td>90-93</td><td>–</td></tr></tbody></table> | Fase/Etapa | Tempo de recirculação (minutos) | Temperatura (°C) | Detergente | Pré-lavagem | 4 | Frio | – | Lavagem | 10 | 43-60 | 2-10 ml/l (0,2-1%) neodisher MediClean forte | Neutralização | 6 | 43-60 | 1-2 ml/l (0,1-0,2%) neodisher Z | Enxaguamento final | 3 | 43-60 | – | Desinfeção térmica | 5-10 | 90-93 | – |
| Fase/Etapa | Tempo de recirculação (minutos) | Temperatura (°C) | Detergente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pré-lavagem | 4 | Frio | – | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lavagem | 10 | 43-60 | 2-10 ml/l (0,2-1%) neodisher MediClean forte | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Neutralização | 6 | 43-60 | 1-2 ml/l (0,1-0,2%) neodisher Z | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Enxaguamento final | 3 | 43-60 | – | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Desinfeção térmica | 5-10 | 90-93 | – | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. Inspeção e secagem | <p>1. Inspeccione e, se necessário, repita todos os passos da secção [2. Máquina de lavar-desinfetar] até ficar visivelmente limpo².</p> <p>2. Aperte o arnês para remover o excesso de água.</p> <p>3. Deixe os componentes secar ao ar afastados da luz solar direta.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Inspeção | Inspeccione cada um dos componentes da máscara. Se for observada a deterioração de qualquer um dos componentes da máscara (quebrado, rachado, roto, etc.), o componente da máscara deverá ser substituído. Poderá haver uma pequena descoloração dos componentes de silicone. Este tipo de descoloração é aceitável. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. Nova montagem | Volte a montar a máscara em conformidade com as instruções do Manual do Utilizador. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. Armazenamento e transporte | Para mais informações sobre o armazenamento e o transporte, consulte o Manual do Utilizador. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

¹ Use água potável para todos os procedimentos de limpeza, enxaguamento e desinfeção. Onde os regulamentos locais impuserem requisitos relativos à qualidade da água para o reprocessamento de dispositivos médicos, esses requisitos devem ser cumpridos.

² Se a limpeza do componente da máscara não for feita conforme indicado, pode resultar em desinfeção inadequada.

³ Utilize um tabuleiro/bastidor com bocais de pulverização/injeção da máquina de lavar-desinfetar.

AVISOS E PRECAUÇÕES GERAIS

- Siga sempre as instruções de limpeza e desinfeção. Alguns produtos de limpeza podem danificar a máscara, as respetivas peças e o seu funcionamento, ou deixar vapores residuais nocivos. Quaisquer desvios aos procedimentos indicados neste guia, nomeadamente ultrapassar o número máximo de ciclos especificado, podem causar efeitos adversos na máscara e, conseqüentemente, na segurança ou na qualidade da terapia.
- Os componentes da máscara não devem ser submetidos a esterilização por autoclave ou gás de óxido de etileno.
- Quando estiver a usar detergentes, desinfetantes ou equipamentos, siga sempre as instruções do fabricante. Em caso de divergências, prevalece este guia.
- Siga sempre práticas operacionais seguras, incluindo a utilização de equipamento de proteção pessoal apropriado (EPP), consoante necessário. Consulte as instruções de segurança do fabricante para obter mais detalhes.